

Carta de Erna Brandenberger a Francisco Ayala (12/06/1977)

Zürich, 13. Juni 1977

Sr. D. Francisco Ayala

Marqués de Cubas, 6

Madrid - 14

Lieber Herr Ayala,

Meine herzliche Gratulation zu Ihrem neuen Ehrentitel 'Doctor honoris causa'. Das freut mich natürlich ausserordentlich, und dass Sie diese Ehre verdient haben, daran zweifelt niemand. Nur kommt es leider den richtigen Leuten immer ein bisschen spät in den Sinn, dass eine Ehrung am Platz wäre, aber bei Ihnen ist es wenigstens nicht zu spät. Das ist immerhin anerkennenswert.

Mittlerweile habe ich von D. José Antonio Maravall einen Brief erhalten, dass CUADERNOS HISPANOAMERICANOS ein 'Número homenaje a Francisco Ayala' vorbereite. Das einzige Thema, das ich von mir aus gesehen sinnvoll fände, wäre:

"Francisco [sic] Ayala y Alemania"

aber dazu müsste ich zuerst ausführlich mit Ihnen reden, das heisst, es käme so etwas wie ein INTERVIEW heraus, und Sie hätten den Beitrag eigentlich selbst geschrieben. Würde Sie das interessieren? - Ein Problem ist noch das Datum. Die Beiträge sollten bis zum 15. September eingereicht werden, aber unsere Ferien, die ich für eine Spanienreise vorgesehen habe, beginnen erst am 7. Oktober. Ich könnte zwar schon Ende Juli oder Anfangs August nach Madrid fahren, aber ich fürchte, dann sind alle Madrileños fort, und ich stehe überall vor verschlossenen Türen. Wie lösen wir das???

Es freut mich sehr von Ihnen zu hören, dass Sie den Winter über sehr aktiv gewesen sind, und natürlich wünsche ich Ihnen (und uns), dass die günstige Phase auch den Sommer über andauert, denn von Ihrem Schaffen profitieren ja immer wir am allermeisten.

Obwohl es noch nicht Ende Juni ist, schreibe ich doch nach Madrid, denn in letzter Zeit dauert die Post immer sehr lange, und vielleicht sind Sie sogar noch vor dem Brief in Spanien eingetroffen.

Mit herzlichen Dank für Ihren liebenswürdigen Brief aus Chicago und allen guten Wünschen für Ihren Spanienaufenthalt grüsse ich Sie herzlich

REMITENTE: Brandenberger, Erna

DESTINATARIO: Ayala, Francisco

DESTINO: Marqués de Cubas, 6. Madrid

ORIGEN: Zürich

FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada]